

GCP/PAP, 26.155 +

T I F H I R U T A L B

L I L S I D T N A

M A R I A Y E R G I N I

T A L H E R B A

I v v e n e r a t a

f i l C n i s j a f i l i a l i t a B i r c h i r c a r a

m i c t u b a m i n n

*Don L. Mifsud Tommasi*



Stampata fid-Dâr San Gużepp

Hamrun—1915

I.

Minn tal Herba, Omm hanina,  
Min ifisser l'eghgiubiet  
Illi bihom din il gzira  
Imhennija minnec giet!

Omm min t'Alla, xebba deijem,  
Chemm u chemm grazzi ferrakt  
Is-Santuarju ghażiz tighec  
Dieher juri giò cull uakt.

*Ave Maria, etc.*

II.

Lejn il gmiel il gid u 'l ghana,  
Li bih jiddi l'altar tighec,  
Cull min jidhol jibka ihares,  
U ihoss kalbu tifraħ mighec.

Int il cheucba min tas-sebh,  
Illi tchecci id-dlamijet:  
Il maħluk bid-daul issebbah,  
U tal kalb tekred is-suied.

*Ave Maria, etc.*

III.

Int il cheucba minn tal baħar,  
Illi tfarraġ bid-daul tighec,  
Ir-riħ trakkad, u 't-tempesti,  
U cull barca iggib. int migħec.

Int lil ghomia tati 'd-daul,  
Ta l'imbicema tholl ilsien,  
Lil maghtuba trodd is-sahha,  
Thenni 'l morda bil feikien.

• *Ave Maria, etc.*

IV.

Int fi hdanec tilka 'l midneb,  
Illi nîdem id-dnub hälla:  
Kuddiem lb nec ghalib titlob  
Biex il maħfra lilu tkalla.

Leje imbicchi ghajnejh jarfa  
Min maħkur jinsab fil hemm:  
Int il farag lilu tati,  
U cull dieka fis ittemm.

*Ave Maria, etc.*

V.

Mil eghdeuua taħhom collhä  
Rebbehin toħrog l'insara,  
Ghalchemm harxa tcun il killa,  
Li trid biss il kirda tara.

Ta edaun l'eghgiubijet  
• : B'ghaxka taghna l'izied cbira  
F'das-Santuarju imkaddes tighec  
• Sibna deijem it-tifchira.

*Ave Maria, etc.*



## VI.

It-talb taghna fl'isem tighec,  
 Isem helu, isem sabih,  
 Minnec deijem hu migiub,  
 Lilec jati l'icbar gih.

Ghalecc aħna b'dana l'isem  
 Omm tal Herba aħna inselmulec,  
 Kalbna collha mighec nifthu,  
 Ebda nichet ma nahbulec.

*Ave Maria, etc.*

## VII.

Ta kalb Ibneç int Sultana,  
 Omm Gesù bla tarf ħanina,  
 Aħna kalbna lilec natu,  
 Itlob int deijem ghalina.

Ibneç lilec m'hux biss Ommu,  
 İzda ucoll tcun Ommna riedec,  
 U chif sirna aħna ilcoll ħutu,  
 Hecc ucoll sirna aħna uliedec.

*Ave Maria, etc.*

## VIII.

Bl'acbar ħrara nitolbuc  
 Fit-tigrib la thalliniex,  
 Il ghajnuna fil uakt neqnel  
 Biex il ħemm ma jahkarniex.

F' ideic Alla il ghana telak  
B' gid is-sema biex taghnina,  
Sabiex tista lilna turi  
Chemm bla tarf int Omm hanina.

*Ave Maria, etc.*

IX. •

L' eghgiubiet tal hniena tighec  
Uri maghna nitolbuc:  
Ma dic kalbec orbot kalbna  
Bhal ulied biex inhobbuc.  
Int fil biza t'Alla zommna,  
Biex ma nakghu f'ebda htija,  
Sa chem uara il meut min taghna  
Int tuassalna fid-dgaudija.

*Ave Maria, etc.*

X.

Isma 't-talb, isma l'ughiedi,  
Ilka 'l gih, ilka 'l fohrija,  
Ilka 'l barca li natuc.  
Min tal Herba Omm int Maria,  
Lil Missier, li htarech b'Bintu,  
Lil Gesù li ghamlec Ommu,  
Lil Gharus Ruh-il-Kdusija,  
Kima natu f'kalbna inzommu.

*3 Gloria Patri,*

*L' Eccellmu. u Revmu. Mons. Carmelo Conte Scicluna, Iskof taghna, b' degriet tat-12 ta Frar, 1897, jati erbghein jum indulgenza, lil min bil kalb ighid dana l' Innu.*

NIHIL OBSTAT

Die 12 Februarii 1879

G. CAN. SCERRI VIC. GEN.

Reimprimatur, Datum Valtettæ

Die 28 Junii 1910

*P. Arch. Epus.*